



联 合 国

联合国人类住区规划署

2005 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表 审计委员会的报告

大 会

正式记录

第六十一届会议

补编第 5H 号(A/61/5/Add.8)

大会
正式记录
第六十一届会议
补编第 5H 号(A/61/5/Add.8)

联合国人类住区规划署

2005 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表
审计委员会的报告



联合国 • 2006 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目录

章次	页次
送文函	v
一. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期财务报告.....	1
A. 导言.....	1
B. 批款、分配款/拨款、支出和承付款数额.....	1
C. 缴款情况.....	2
二. 审计委员会的报告.....	3
A. 导言.....	7
1. 以往提出但尚未充分执行的建议.....	7
2. 主要建议.....	8
3. 背景.....	9
B. 详细的审计结果和建议.....	9
1. 财务概况.....	9
2. 联合国系统会计准则.....	10
3. 财务报表的列报方式和披露.....	11
4. 现金、应收款和财产损失的注销.....	11
5. 惠给金.....	11
6. 方案管理.....	12
7. 基金管理.....	15
8. 财产管理.....	16
9. 人力资源管理.....	17

10. 信息和通信技术.....	19
11. 舞弊和推定舞弊案件.....	19
C. 鸣谢.....	20
附件	
2002-2003 两年期各项建议执行情况摘要.....	21
三. 审计意见.....	22
四. 财务报表的认证.....	23
五. 2005 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表.....	24
报表一. 所有基金汇总表: 收入和支出及准备金和基金结余变动.....	24
报表二. 所有基金汇总表: 资产、负债、准备金和基金结余.....	25
报表三. 所有基金汇总表: 现金流动.....	26
附表 3.1 可兑换和不可兑换现金和定期存款及现金池.....	27
报表四. 基金会活动: 收入和支出及准备金和基金结余变动.....	28
报表五. 基金会活动: 资产、负债、准备金和基金结余.....	29
附表 5.1 分配款状况.....	30
附表 5.2 捐款和未交认捐款总情况.....	32
报表六. 技术合作活动: 收入和支出及准备金和基金结余变动.....	36
报表七. 技术合作活动: 资产、负债、准备金和基金结余.....	37
附表 7.1 分配款状况.....	38
附表 7.2 捐款总情况.....	39
财务报表附注.....	40

送文函

2006 年 3 月 31 日

纽约

联合国总部

审计委员会主席：

谨根据联合国财务条例 6.5 和细则 106.1，提交经我核可的联合国人类住区规划署、包括相关信托基金和其他有关账户 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期财务报告和决算。

这些财务报表的副本亦可同时提供行政和预算问题咨询委员会和审计委员会。

联合国人类住区规划署

执行主任

安娜·卡朱马洛·蒂拜朱卡(签名)

2006 年 7 月 28 日

纽约

联合国大会主席：

谨送上审计委员会关于联合国人类住区规划署 2005 年 12 月 31 日终了的两
年期财务报表的报告。

菲律宾审计委员会主席

联合国审计委员会主席

吉列尔莫·卡拉格（签名）

第一章

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期财务报告

A. 导言

1. 执行主任谨提交联合国人类住区规划署（人居署）包括相关信托基金和其他有关账户 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期财务报告和财务报表。决算由七个报表、五个附表和财务报表附注组成。决算于 2006 年 3 月 31 日提交审计委员会。
2. 按照财务条例 1.2 的规定，本组织的财政期由连续的两个历年组成，第一个历年为偶数年。审计委员会曾对这些账户进行期中审计，但没有向行政和预算问题咨询委员会报告应该提请会员国注意的任何情况。
3. 大会在其 2001 年 12 月 21 日第 56/206 号决议，决定把联合国人类住区部门提高到联合国规划署的地位。自 2004 年起，为充分反映人居署的活动，经联合国秘书处同意，为联合国人类住区规划署（人居署）编制了合并财务报告，其中纳入技术合作活动及联合国生境和人类住区基金会的情况。此后，不再把报告人居署技术合作活动情况作为联合国秘书处编制的联合国财务报表的一部分。
4. 为取得一致性和可比性，2002-2003 两年期的对比数字已以适当方式重新列报。本财务报告的篇幅已按照联合国的指导原则尽量减少。
5. 财务报表和附表以及有关附注，都是财务报告的组成部分。

B. 批款、分配款/拨款、支出和承付款数额

6. 人居署理事会 2003 年 5 月 9 日第 19/2 号决定核定的基金会 2004-2005 两年期支出预算为 44 412 900 美元。理事会还认可执行主任提出的预算目标，并授权执行主任，承付 44 412 900 美元以上但不超过 50 520 500 美元的款项，前提是有可用资源并须与常驻代表委员会协商。此外，理事会 2005 年 4 月第 20 届会议确认 2004-2005 两年期的订正预算为 67 019 500 美元。
7. 总支出维持在理事会核定的预算分配款范围内。2004-2005 两年期的基金会分配款总额和支出总额如下：

(单位：千美元)

	分配款	支出	未动用分配款
方案活动	14 787	13 155	1 632
项目活动：			
不指定用途的	4 314	3 709	605
指定用途的	40 420	32 865	7 555
水和环境卫生信托基金	14 412	13 946	466
巴勒斯坦信托基金	755	480	275
方案支助费用活动	2 675	2 192	483
共计	77 363	66 347	11 016

C. 缴款情况

8. 在该两年期内，联合国生境和人类住区基金会收到 21 041 290 美元非专用认捐款和捐款（见附表 5.2）。此外，基金会在 2004-2005 两年期还收到用于水和环境卫生信托基金的 22 735 006 美元、用于巴勒斯坦人民人类住区特别方案的 713 927 美元以及 35 238 823 美元其它专用捐款。执行主任依照《联合国财务条例和细则》关于联合国生境和人类住区基金会的特别附件 ST/SGB/UNHHSF Financial Rules/3（1978）细则 307.5 的各项规定，按照赋予其的权限，接受了这些捐款用于与规划署目的相一致的用途。

9. 理事会在其第 19/2 号决定中，批准把基金会 2004-2005 两年期的普通用途法定准备金从 1 002 663 美元增加到 2 419 100 美元（报表五）。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会审查了联合国人类住区规划署（人居署）总部和三个区域办事处 2005 年 12 月 31 日终了的两年期的业务。审计委员会也审计了人居署 2005 年 12 月 31 日终了的两年期的财务报表。

审计委员会就人居署 2005 年 12 月 31 日终了的两年期的财务报表发表了无保留的审计意见（见第三章）。

以往各项建议的执行情况

审计委员会评价了尚未充分执行的以往各项建议的执行滞后情况，在本章附件中对首次提出这些建议的财政期。在 14 项建议中，执行了 10 项（占 71%），另 4 项（占 29%）尚在执行中。尚未完全执行的这四项建议中，有三项与 2002-2003 两年期有关，一项与 2000-2001 两年期有关。

2005 年 12 月 31 日终了的两年期的财务概述

2004-2005 两年期，规划署在上一期调整前的总收入 2.2848 亿美元超出 1.6928 亿美元的总支出。与前一个两年期相比，收入增加 1.2153 亿美元（114%），这主要是由于来自各国政府和公共捐助者的捐款增加了 159%。2004-2005 两年期的总支出比 2002-2003 两年期的总支出 9 478 万美元增长了 7 451 万美元（79%）。

2004-2005 两年期总资产比 2003 年的 6 411 万美元增加了 8 992 万美元（140%）。这种净增长是由于对现金的投资增长了 91%，从 5 461 万美元增加到 1.0404 亿美元。2004-2005 两年期的总负债增加了 3 084 万美元（87%），从 2003 年的 3 529 万美元增加到 2005 年的 6 613 万美元，这主要是由于未清偿债务增加了 131%。总负债中，90%为未清偿债务，10%为应付款。

人居署理事会在其 2003 年 5 月 9 日第 19/2 号决定中，批准把联合国生境和人类住区基金会 2004-2005 两年期的普通用途法定准备金从 1 百万美元增加到目前的 2.4 百万美元。整个准备金和基金结余增加了 5 908 万美元（205%），从 2003 年的 2 881 万美元增加到 2005 年的 8 789 万美元。

联合国系统会计准则

人居署 2004-2005 两年期的财务报表符合联合国系统会计准则，除了(a) 把养恤基金及其它项目的预付款作为递延费用而不是分别作为支出（付款）和其它应付款，使未清偿债务账目虚报 265 699 美元、应付款账目虚报 3 928 美元；(b) 没按照会计准则第 49(四)段的规定，不确认消耗品库存。

财务报表的列报方式和披露

附注 4(b)中的“其它资产”账户披露了预付教育补助金账户结余、未来年度的承付款项及其它项目。然而，该账户没有列入 2005 年 12 月 31 日的消耗品库存，这违背了会计准则第 49(四)段规定。

现金、应收款和财产损失的核销

行政部门报告，核销了 6 273 美元的应收款和 116 619 美元的非消耗性财产。据报已处理的非消耗性财产包括五辆车的费用 98 306 美元；当地财产调查委员会建议修理这五辆车，后来行政部门证实这五辆车经过修理、已经投入使用。

方案管理

2004-2005 两年期，人居署总部及其各区域办事处共执行了 467 个项目，预算或批款为 2.1261 亿美元，该两年期的总支出为 1.5785 亿美元。审计委员会注意到：

(a) 人居署拉丁美洲和加勒比区域办事处，“全球运动”方案的预期成绩没有量化，因此，不能根据《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》(ST/SGB/2000/8) 细则 105.4 的要求按照预期成绩衡量实际业绩；另外，在各项目的最后报告中，尽管详尽列出了各目标下的所有成绩，但这些成绩没有根据项目里程碑加以组织。

(b) 在概述人居署亚洲和太平洋区域办事处项目执行情况的 90 天的报告没有及时涵盖与海啸有关的项目，且 2004 年 23 个进行中项目中有 5 个没有工作计划，1 个没有详细说明项目的业绩指标；

(c) 在关于人居署非洲和阿拉伯国家区域办事处：在报告所开展的活动中，没有说明各工作计划列出的时间期限；尽管提到了延期及其原因，但没有量化滞后情况，因而报告中没有记录。在 2003 年 12 月 31 日结束前已完成了 15 个项目，但是有关账户直到 2004 年 12 月 31 日才结清。

资金管理

根据 ST/SGB/2000/13 及 Corr. 1，联合国内罗毕办事处向人居署提供财政服务。审计委员会注意到：

(a) 应从联合国开发计划署（开发署）收取的 TDF 基金款项五年多没有解决；

(b) 在亚太办事处，银行间的转账费用在支付凭单（记账凭证形式）中记作外汇损/益账户费用而非银行收费账户费用，造成外汇损/益账户虚报情况。

财产管理

人居署报告，2004-2005 两年期采购总额达 265.3 万美元。审计委员会注意到：

(a) 数额达 243 万美元的各种非消耗性财产的采购费用既没列入采购、旅行和货运处编制的采购清单也没列入派驻外地办事处编制的盘存报告；

(b) 受雇于人居署总部的一个承包商编制的盘存报告没有列入采购日期、采购数量等数据，有时也没有计算机设备序列号；列入了联合国环境规划署（环境署）和联合国内罗毕办事处拥有的物品；没有表明财产的动向；

(c) 非洲和阿拉伯国家区域办事处的盘存报告没有财产购买或获得日期、财产分发地等资料；

(d) 拉丁美洲和加勒比区域办事处的盘存报告列出的非消耗性设备中，有 231 项属于里约热内卢市政当局，30 项为消耗品、7 项为已处置的物品、3 项属于人类住区高级干事的个人用品。

人力资源管理

联合国内罗毕办事处向人居署提供的服务包括：管理人力资源、确定资源需求，包括根据《工作人员条例和细则》制订政策及指导、监督和执行人事管理政策。审计委员会注意到，在拉丁美洲和加勒比区域办事处，没有书面合同作为支付三个个人承包者所提供服务的依据，这违背了《行政指示》ST/AI/1999/7 的规定；没有工作人员发展方面的正式的培训需求评估、培训计划、也没有监测系统；没有就培训对工作人员和组织的影响进行过正式的评估/评价。

信息和通信技术

审计委员会在前一次报告中提出了综合管理信息系统（综管系统）的功能问题，该系统在财政年度结束时自动结清未支配的拨款。作为临时解决办法，在收到核可的供资文件或拨款前，综管系统允许在下一财政年度的拨款项下记录零余额，条件是前一财政年度有相关拨款。如果用那些拨款支付支出的话，综管系统生成的项目情况报告中将在这些拨款项下记录负结余。

截至 2005 年 12 月 31 日的资金情况报告包括拨款、支出及拨款未支配余额等信息，该报告表明七个基金总计 674 556 美元的支出而出现负结余。此外，审计委员会抽样审查 QXB 资金项目情况报告中的一组报告后披露，51 个项目中有 5 个项目超出拨款，共计超出 361 366 美元，一个项目在零拨款的情况下支出 500 923 美元。

欺诈和推定欺诈

行政部门向审计委员会报告了 2004-2005 两年期出现的两例欺诈或推定欺诈。一例与报销 2003 年 3 月至 2005 年 3 月的虚假加班有关，总计为 298 386 肯尼亚先令（约 4 202 美元）；另一例是企图欺诈联合国内罗毕办事处在一个开户银行的账户。

建议

审计委员会的主要建议摘要列于本报告第 10 段。

A. 引言

1. 审计委员会按照大会 1946 年 12 月 7 日第 74(I) 号决议审计了联合国人类住区规划署(人居署)2004-2005 两年期的财务报表,并审查了其业务工作。审计工作是按照《联合国财务条例和细则》第七条及其附件以及联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团的共同审计准则和国家审计准则进行的。这些准则要求审计委员会制定审计计划并进行审计,以便能够在判断这些财务报表是否存在重大误报方面,有合理的把握。
2. 审计工作的主要目的是使审计委员会能够对下述事项形成意见:财务报表内所记载的 2005 年 12 月 31 日终了的两年期所支用的支出是否符合大会核可的目的;收入与支出是否按照《财务条例和细则》予以适当分类和记录;规划署的财务报表是否根据联合国系统会计准则如实地反映截至 2005 年 12 月 31 日的财务状况和该两年期业务的结果。审计工作包括全面审查财务制度和内部管制办法,以及在委员会认为对财务报表提出意见有必要时对会计记录及其他有关单据进行的抽查。
3. 除审计账目和财务事项外,委员会还根据联合国财务条例 7.5 进行审查。审查主要涉及财务程序的效率、内部财务控制和人居署的一般行政和管理工作。
4. 审计是在内罗毕的人居署总部和下列区域办事处进行的:日本福冈(亚洲及太平洋区域办事处)、巴西里约热内卢(拉丁美洲和加勒比区域办事处)和内罗毕(非洲和阿拉伯国家区域办事处)。
5. 委员会仍按照惯例,通过致行政部门的载有审计结果和建议的管理信件,报告具体审计的结果。这种做法有助于同行政部门保持不间断的对话。
6. 本报告论述委员会认为应提请大会注意的事项。委员会的意见和结论已于行政部门讨论,行政部门的意见已适当列入本报告。
7. 委员会的主要建议摘要载于下文第 10 段。详细的调查结果和建议见第 15 至第 102 段。

1. 以往提出但尚未充分执行的建议

2003 年 12 月 31 日终了的两年期

8. 根据大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216 B 号决议,委员会审查了行政部门为执行委员会 2003 年 12 月 31 日终了两年期报告中的建议而采取的措施。¹ 所采取的行动的详细情况和委员会的评论载于本报告,其摘要载于本章附件。审查表明,在总共 14 项建议中,10 项(71%)已得到执行,4 项(29%)正在执行。

¹ 《大会正式记录,第五十九届会议,补编第 5 H 号》(A/59/5/Add.8)第二章。

以往建议执行滞后的情况

9. 委员会评价了委员会以往提出但未充分执行的建议的滞后情况，在本章附件标明最初提出这些建议的财政期。在尚未充分执行的 4 项建议中，1 项（25%）与 2000-2001 两年期有关，3 项（75%）与 2002-2003 两年期有关。

2. 主要建议

10. 委员会建议人居署：

联合国系统会计准则

(a) 确保联合国内罗毕办事处调整递延费用账上不妥的入账记录(第 22 段)；

财务报表的列报和披露

(b) 盘点消耗品，根据联合国系统会计准则第 49 段^(四)予以入账和披露（第 25 段）；

现金、应收款和财产损失的注销

(c) 对财务报表附注 8 中报作已经处置、但实际上仍在使用的车辆以及待注销、待处置”的一件设备的记录作必要调整（第 33 段）；

方案管理

(d) 订正和改进最后报告格式，让所报告的成绩同项目行动计划中的分类相对应，以便利评价（第 45 段）；

(e) 确保进度报告所述的活动提到核定工作计划中的时间安排；任何延误均应以数字在报告中列出（第 49 段）；

(f) 在编制工作计划时，遵守人居署两年期方案的要求（第 52 段）；

财产管理

(g) 确保方案管理人员在有关期间内的盘存报告中列入和报告外派办事处购置的所有非消耗性财产，并同预算和账务管理处和账户科一道，与联合国内罗毕办事处方案和技术支助科协调，保留外派办事处的购置记录（第 64 段）；

人力资源管理

(h) 履行同各个承包商的合同，无论数额多少，以确保认真进行商定的工作（第 82 段）；

(i) 及时评价顾问的工作情况，严格确保在根据行政指示 ST/AI/1997/7 的规定，作最后业绩评价之前，最后一笔款项不予支付（第 86 段）；

综合管理信息系统

(j) 与联合国内罗毕办事处一道，同联合国秘书处协调，加强综合管理信息系统，防止技术合作项目中承付额过高或超支的情况，并在由综合管理信息系统自动编制的项目情况报告中反映实际财务情况（第 97 段）；

11. 委员会的其他建议见第 38、42、57、61、73、75、79 和 92 段。

3. 背景

12. 联大 2001 年 12 月 21 日第 56/206 号决议决定自 2002 年 1 月 1 日起，将人类住区委员会及其秘书处，即联合国人类住区中心，包括联合国生境和人类住区基金会，改为联合国人类住区规划署，称作人居署。

13. 自 2004 年起，为反映人居署的全面活动，经联合国秘书处同意，为联合国人类住区规划署编制了综合财务报表，其中包括技术合作活动和联合国生境和人类住区基金会关于人居署的技术合作活动的报告作为联合国财务报表的一部分，也由此综合报表取代。

14. 自 1996 年 1 月 1 日起，有关人力资源管理和与工作人员有关的其他事务、财务业务、一般支助服务、包括合约和采购、共同会议事务及图书馆和信息设施等事项，均由联合国内罗毕办事处负责。

B. 详细的审计结果和建议

1. 财务概况

15. 委员会分析了人居署 2005 年 12 月 31 日的财务情况以及该日终了期间的业务成果和现金流动情况。下表列出了一些关键财务数据：

（千美元）

	2002-2003 年 ^a	2004-2005 年
收入总额	106 952	228 482
支出总额	94 777	169 283
收入超出支出数	12 175	59 199
资产总额	64 106	154 028
负债总额	35 292	66 132
储备金和基金结余	28 814	87 896
累积余额	11 495	19 669
主要账户		
自愿捐助	76 038	196 580
现金和定期存款、投资和现金公库	62 436	129 039
未清债务	25 707	59 485

^a 数字已按现行列报方式予以重报。

16. 2004-2005 两年期方案收入总数为 2.2848 亿美元，在前期调整之前，比支出总数 1.6928 亿美元要多。收入比 2002-2003 两年期报告的收入多出 1.2153 亿美元(114%)，主要原因是各国政府和公众捐助增加了 159%。支出总额增加了 7 451 万美元（79%），而 2002-2003 两年期支出总数则是 9 478 万美元。

17. 资产总额比 2003 年的 6 411 万美元增加了 8 992 万美元（140%）。净增加的原因是对现金池投资从 5 461 万美元增加到 1.0404 亿美元，增加了 91%。对现金池的投资是总投资中的一大部分占 68%。负债总数从 2003 年的 3 529 万美元，增加到 2005 年的 6 613 万美元，增加了 3 084 万美元（87%），主要原因是未清债务增加了 131%。在负债总额中，90%为未清债务，10%为应收款。

18. 理事会在 2003 年 5 月 9 日的第 19/2 号决定中批准提高基金会的通用法定准备金数额，从目前的 100 万美元，增加到 2004-2005 两年期的 240 万美元。储备金和基金结余总数增加了 5 908 万美元（205%），从 2003 年的 2 881 万美元，增加到 2005 年的 8 789 万美元。

2. 联合国系统会计准则

19. 委员会评估了 2004-2005 两年期人居署财务报表遵守联合国系统会计准则的程度。审计结果是，财务报表符合准则要求，只两点除外：(a) 把养恤基金和其他方面的预付款记作递延费用，而非分别记作开支（付款）和其他应付款，这就多报了未清债务 265 699 美元，应付款 3 928 美元；(b) 没有按会计准则第 49 段的要求，将库存的消耗性物品视为“其他资产”。

20. 委员会在审查其他资产账户组成时注意到，递延费用账户中有与 TIP、QXB 和 FOD 有关的资金的借项记录，共计 489 254 美元，其中包括 2005 年外地工作人员养恤基金和医疗保险计划的 485 326 美元以及其他方面的预付款 3 928 美元，而没有将其记作支出账户（付款）的借项和其他应付款。

21. 行政部门告诉委员会，作为借项记入递延费用账户是出于以下原因：

(a) 从开发署收到养恤基金报告较迟，为确保及时向联合国合办工作人员养恤基金报告，把借项记入了递延费用账户，随后将在下一期间记入正确的预算账户类别内；

(b) 便利对基金账户的审查和清理。

22. 委员会建议行政部门确保联合国内罗毕办事处预算和账务管理处调整递延费用账户内的不妥入账。

23. 行政部门告诉委员会，自账户结清后，共 235 000 美元已得到清算。

3. 财务报表的列报方式和披露

24. 委员会在审查人居署 2004-2005 两年期财务报告和报表时注意到在附注 4(b) 下的“其他资产”一栏披露了预付教育补助金、未来年份承付款项和其他项目的账户余额。由于没有对消耗品进行实物盘点，所以未能按照《联合国系统会计准则》第 49(四) 款的规定在表明截至 2005 年 12 月 31 日的未使用消耗品的“其他资产”一栏披露任何数额。

25. 委员会建议行政部门对截至该两年期结束时的消耗品进行盘点，说明消耗品的下落，并按照《联合国系统会计准则》第 49(四) 款的规定披露数额。

4. 现金、应收款和财产损失的注销

应收款

26. 行政部门向委员会报告 2004-2005 两年期注销应收款总计 6 273 美元。

27. 代号为 QXB 和 HFU 的基金的亏损汇总表已经提交，亏损总额 6 273 美元。注销的是无法收回的应收款，注销是按正常程序进行的，先提出注销要求，然后经联合国内罗毕办事处行政事务司司长批准。

财产

28. 行政部门告知委员会，2004-2005 两年期注销的账款有：在科索沃骚乱中被毁坏的车辆，总价值为 116 619 美元；被盗的一台便携式电脑，价值 421 美元。

29. 据报告已处理的非消耗性财产包括五部汽车，总价值达 98 306 美元，当地财产调查委员会曾经建议修理这些汽车，而且后来确认这些车辆还可以使用。

30. 行政部门后来确认这些车辆已经得到修理，可以继续使用。盘点报告中已对此作了相应的必要重新归类。

31. 但是，委员会注意到财务报表附注 8 依然将上述五辆汽车的价值作为注销额披露。

32. 另外一例是，在编号为 SS' 04/0001 的案件中，当地财产调查委员会批准出售价值为 10 623 美元的一部汽车。但是，委员会注意到财务报告附注 8 并没有将该案件作为“待注销：待处置”类披露。

33. 行政部门赞同委员会的建议，即，对财务报表附注 8 的以下内容进行必要的调整：与据报告已经处理而实际上还可以使用的那些车辆有关的内容；与“待注销，待处置”的一件设备有关的内容。

5. 惠给金

34. 行政部门告知委员会，2004-2005 两年期没有提供惠给金。

6. 方案管理

35. 2004-2005 两年期，人居署总部及其区域办事处共实施了 467 个项目，预算为 2.1261 亿美元，其中包括 60 个非专款专用项目，预算为 431 万美元；407 个专款专用项目，预算为 2.0830 亿美元。该两年期的总支出为 1.5785 亿美元，其中非专款专用项目支出 371 万美元，专款专用项目支出 1.5414 亿美元。这些项目由人居署负责实施，由多边、双边和其他捐助方出资。

项目规划

36. 人居署开始了一个被称为“全球宣传活动”的方案，目的是保证住房的权利，特别是穷人和失去房屋者的住房权利。拉丁美洲和加勒比区域办事处的与该方案有关的行动计划将重点和产品作为预期成绩列出。但是，委员会注意到，这些预期成绩没有量化，因此无法根据《方案规划条例和细则》第 105.4 条的规定对照预期成绩衡量实际执行情况。

37. 随着拉丁美洲和加勒比区域办事处开始使用综合会议和文件信息系统，行政部门向委员会保证，它可以推行一种标准化的项目执行情况评价工具。

38. 委员会建议行政部门量化预期成绩，以便评估全球宣传方案的执行情况。

项目报告

39. 人居署通过其设在日本福岗的亚洲及太平洋区域办事处和设在内罗毕的非洲和阿拉伯国家区域办事处，实施了 15 个与海啸有关的项目，项目总额 3 220 万美元。捐助方和受援国如下：

(美元)

捐助方	数额
开发署	22 932 234
日本	3 000 000
意大利	1 878 560
德国	1 533 780
儿童基金会	1 353 642
中国	500 000
巴登苯胺公司	500 000
新西兰	341 440
西班牙	134 710
共计	32 174 366

受援国	数额
印度尼西亚	20 327 306
斯里兰卡	7 989 704
马尔代夫	2 263 714
索马里	1 353 642
泰国	240 000
共计	32 174 366

40. 截至 2005 年 12 月 31 日，上述 15 个项目的总支出达到 940 万美元，详情如下：

(美元)

支出用途	数额
项目人员	2 409 477
分包合同	2 512 250
培训	36 534
设备	843 745
杂项	196 388
小额补助金	3 740 030
共计	9 378 424

41. 在核查人居署实施的三个海啸项目的文件时，委员会注意到，这些项目符合人居署的授权任务，即为特定国家受到影响的居民提供住所。但是，委员会还注意到，就索马里东北部地区（邦特兰）的项目而言，编入方案的各项活动虽已完成，但不是在协议规定的期限内完成的。例如，关于社区和建造示范单元的协议，定于 7 月至 9 月期间完工，而实际上是 2006 年 1 月才完工的。另外，本应提交一份关于 2005 年 10 月 31 日终了的第一个 90 天期间情况的报告，却于 2006 年 1 月 30 日提交了一份仅供内部使用的进度报告，所述期间为从该项目开始至 2006 年 1 月 22 日。从该进度报告来看，由于业务启动费用增加，需要准备现场以及其他因素，显然需要修订预算。如果能够及时报告上述情况，本来有可能采取措施，避免该项目实施出现任何进一步拖延。

42. **委员会建议行政部门根据协议摘要介绍项目实施现状报告，包括成就和各种制约因素。**

43. 行政部门告知委员会，索马里的海啸项目实施地点位于极其偏远的地区。出于安全考虑，只部署了两名国际工作人员。由于后勤困难，造成了拖延，增加了费用，捐助方联合国儿童基金会完全了解这些情况。考虑到项目实施过程中各种制约因素的订正预算以及进度报告已经转交捐助方。

44. 人居署《项目和方案周期管理手册》第 6.1 节要求，项目最后报告的格式应当与最初的项目文件格式一致，以便参考。在拉丁美洲和加勒比区域办事处，尽管项目最后报告一一列出每个目标下的所有成绩，但是没有按照工作计划中所列绩效指标和预期成绩排列，如果那样做了，会便于评价执行情况。

45. **委员会建议行政部门修订并改进最后报告格式，使所报告的成绩与项目行动计划所示分组一致，以便于评价。**

项目监测

46. 在非洲和阿拉伯区域办事处，通过抽样审查进度报告发现，列报所开展的活动时没有提及相关工作计划中规定的时限。拖延的原因已予说明，但延误情况没有以数字统计，没有在报告中反映。

47. 反映拖延情况的量化资料对决策者来说将是宝贵的投入，将能够指导他们采取适当的行动以按期完成项目。另外，对资助机构和捐助方来说，这类投入能提高透明度，便于对照核定工作计划了解项目进度。

48. 行政部门告知委员会，实施及资助方面的合作伙伴都知道在实施过程中出现拖延以及这种拖延对项目的影响。行政部门向委员会保证，三方审查会议一直在讨论项目实施方面的进展情况，包括拖延问题。行政部门还告知委员会，在为各个捐助方编写的实质性报告中均具体说明了实施项目方面的进展情况以及任何拖延。

49. **根据委员会的建议，行政部门同意确保在进展报告中报告所开展的活动时均提及核定的工作计划中所规定的时限，并在报告中提供表明逾期完工的量化资料。**

项目评价

50. 计划在 2004 年开展的业务活动或者实施的项目载于人居署两年期方案计划框架范围内的年度工作计划。由于许多项目为实现不止一个目标作出贡献，因此每个项目都列于某个具体目标下，注明相应的业绩指标，据以对照衡量其绩效。在亚洲及太平洋区域办事处，2004 年的进行中的项目一共 23 个，其中 5 个项目没有工作计划，1 个项目没有具体的业绩指标。如果没有项目工作计划，区域办事处就很难评估其战略是否有效地促进了其各项目标的实现，例如财政目标、时限、实施后审查以及提交年度报告。

51. 行政部门告知委员会，行政部门正在尽一切努力在所有项目中采纳成果预算制。人居署目前正在拟定一项将提交理事会下届会议的六年中期战略性及机构性计划。

52. **委员会建议行政部门按照人居署两年期方案的要求编写工作计划，提供业绩指标，以便于对照目标时间表以及相关支出来评估项目的进展情况。**

7. 基金管理

信托基金

53. 人居署已执行由联合国资本发展基金供资的两个“TDF”项目。委员会注意到，这些项目截至 2004 年 12 月 31 日在业务上已完成，截至 2005 年 12 月 31 日在财务上已结清。但是，人居署的记录显示，开发署未缴的应收款为 848 256 美元；委员会发现，人居署没有通过内罗毕办事处向开发署收账。

54. 管理部门通知委员会，“TDF”是综管系统资金代号，指联合国资本发展基金供资的项目，包括两个项目（C021 和 D011）。

55. 委员会注意到，如综管系统和 Crystal 报告所示，这些项目截至 2004 年 12 月 31 日在业务上已完成，截至 2005 年 12 月 31 日在财务上已结清。

56. 委员会关注的是，应从开发署收取的 TDF 应收款之所以五年多后还未结清，可能是由于疏忽，人居署未向开发署收账。

57. **委员会建议行政部门与联合国内罗毕办事处协调，审查 TDF 应收款问题，并立即向开发署收账。**

定额备用金账户

58. 亚洲及太平洋区域办事处设有一个定额备用金账户，用于支付每月 120 000 美元的经常性支出。支出所需资金由联合国内罗毕办事处补充，因为区域办事处的财务会计是由内罗毕办事处负责的。定额备用金账户的所有交易均通过银行间转账处理，银行手续费每月平均 363 美元，每年约 4 356 美元。

59. 但是，列于付款凭单（转账凭证）的这些银行转账手续费记作外汇损益账户的借项，而不是记作银行手续费账户的借项。结果多报了外汇损益账户的金额。

60. 行政部门告知委员会，由于没有专门开立银行手续费账户，银行手续费记入另一个账户中。

61. **委员会建议与联合国内罗毕办事处协调，采取必要步骤，确保所有银行手续费正确分类，行政部门表示同意。**

8. 财产管理

购置

62. 购置的各种非消耗性财产价值为 240 万美元，包括按货物采购合约文件采购的 170 万美元，以及按其他杂项合约文件采购的 738 506 美元。这些非消耗性财产既没有列入采购、旅行和装运科编制的购置清单，也没有列入外地办事处编写的库存报告。

63. 行政部门告知委员会，由于合同和采购系统没有连接到外地办事处，因此不能查明外地办事处的购置情况。但是，联合国内罗毕办事处将把财产管理权下放给有关“所有人”，由其负责维护更新的记录，同内罗毕办事处的主要库存数据库联网。

64. 委员会建议行政部门确保方案管理人员在其购置期间的库存报告中列入并报告外地办事处购置的所有非消耗性财产，并与采购、旅行和装运科协调，同预算和财务管理处账户科一道记录外地办事处的购置款项。

库存报告

65. 人居署 2005 年通过采购、旅行和装运科请一名承包商编纂了一份报告，列出非消耗性财产的市价，供财产保险之用。

66. 行政部门告知委员会，承包商编写的库存报告将用来更新现有记录。但委员会注意到，该报告未列出采购日期、采购数量，在有些情况下，也未列出计算机序列号等数据，而这些数据对于保持信息准确和确立财产责任十分必要。

67. 委员会还注意到，报告所列的一些物品属于环境规划署和联合国内罗毕办事处。

68. 对各种财产进行的实物抽查还显示，大多数财产都没有放在库存报告所示地点。行政部门告知委员会，由于有两、三个房间要并在一起，2005 年 6 月搬迁了家具和设备等财产，但是，搬迁情况并没有列入库存报告。

69. 委员会担心，库存报告由于没有列入财产的采购价格、序列号和确切地点，因而不便于进行实物清点，在财产损失情形下难以确定责任。

70. 在非洲和阿拉伯国家区域办事处，发现外地办事处综合库存报告的问题如下：

- (a) 设备类有 169 件物品没有序列号；
- (b) 同一类别的 34 件物品价值为零；
- (c) 没有列明采购或购置财产的日期、财产所在地点等情况。

71. 委员会关切的是，如果没有这种必要的资料，就不能确定责任，不便盘点财产，无法公平估值，也无法在财务报表中适当披露相关数据。

72. 采购股股长证实，库存报告中的许多物品没有标明价值，因此就没有列出价值，而采购单上的信息是 Crystal 应用系统采集数据的依据。

73. **委员会建议行政部门要求项目办公室负责人提交完整的库存报告，行政部门表示同意。**

保管和控制

74. 在拉丁美洲和加勒比区域办事处，列入库存报告的 231 项非消耗性设备属于巴西里约热内卢市。这些物品是区域办事处和该市通过协议安排借用的，但没有正式移交该办事处。库存报告还列入了 30 项消耗性财产、7 件已处理物品以及人类住区高级干事的 3 件个人物品。

75. **行政部门同意委员会的如下建议：(a) 不要将不属于拉丁美洲和加勒比区域办事处的物品列入库存报告；(b) 编写一份里约热内卢市拥有的全部财产的单独清单，并请该市正式移交所述财产。**

76. 行政部门告知委员会，这些建议已得到执行。

个人财产收条

77. 审计期间，委员会发现 17 项非消耗性财产没有个人财产收条。

78. 行政指示 ST/AI/2003/5 第 1.2 节要求按序号为财产使用者开具个人财产收条。该节规定，各部门或办事处主管应负责保管和更新财产库存管制记录，并负责监测财产的搬迁情况。

79. **委员会建议行政部门为分发的所有非消耗性财物开具编有序号的个人财产收条，行政部门表示同意。**

9. 人力资源管理

合同

80. 拉丁美洲和加勒比区域办事处给 3 个承包商支付服务费，却没有订立书面合同。行政部门解释说，服务费极少，付给三个承包商的服务费分别为 426 美元、683 美元和 1 422 美元。但是，行政部门向委员会保证，它将与人居署总部协调解决小额合同问题。

81. 关于雇用顾问/独立承包商的行政指示 (ST/AI/1999/7) 规定，无论所涉金额多少，都不得有例外。因此，所有协议都应是书面协议，以保护联合国的利益。

82. 委员会建议行政部门履行与各承包商订立的合同，而无论所涉金额多少，以确保不折不扣地完成商定的工作，行政部门表示同意。

考绩

83. 在亚洲及太平洋区域办事处，五名顾问的合同到期后，对他们 1 到 6 个月的业绩进行了评价。在考绩前，其中两人已领取顾问费全额，总计金额约为 4 116 美元。行政部门注意到付款情况，但解释说，在合同到期前，对其中一位顾问的业绩进行了初步评价。

84. 在亚洲及太平洋区域办事处，另有三名顾问没有收到业绩报告，原因是截至审计日，最后产出没有提交。行政部门告知委员会，产出提交后，即对业绩进行了评价。产出迟交有若干原因，原因之一是顾问对原报告作了修订。

85. 顾问业绩评价报告用作日后签订顾问合同的参考，因此，如果不准时编写这些报告，就可能出现两种情形：业绩不能令人满意的顾问再次被雇用；业绩佳的顾问不能被立即再次雇用。不管出现哪一种情形，都对行政部门不利。

86. 委员会建议及时评价顾问的业绩，严格确保根据 ST/AI/1999/7 号行政指示在最终业绩评价后才支付最后一笔款项，行政部门表示同意。

87. 行政部门还解释说，亚洲及太平洋区域办事处启用综管系统后，如果没有评价业绩，就不能给顾问付款。

工作人员培训

88. 亚洲及太平洋区域办事处业务活动核定预算修正案“C”为 2004 年的工作人员培训拨款 1 500 美元，但是，没有编写相应的 2004 年培训计划。行政部门告知委员会，它于 1999 年编制了一份工作人员培训计划后，一直执行到 2003 年，但其后各年没有更新这份计划。2004 年 1 月 1 日至 9 月 30 日，仅对新工作人员进行了内部培训。行政部门没有利用 2004 年培训拨款 1 500 美元，而是将其结转到 2005 年，用于制定支助人员的具体培训计划。

89. 拉丁美洲和加勒比区域办事处没有为工作人员的发展进行正式培训需要评估，没有为此制定培训计划和监测制度，也没有正式评估/评价培训对工作人员和本组织的影响有多大。

90. 行政部门告知委员会，虽然联合国内罗毕办事处行政事务司负责管理人力资源，确定资源需求，包括工作人员的培训和发展，但拉丁美洲和加勒比区域办事处的管理部门负责确定工作人员发展需要，提供发展机会，同时确保在讨论工作人员业绩评价时确定工作人员提高实务技能或技术技能的需要，并将其纳入部门的总体培训计划。但是，由于资源有限，仅对本国征聘的工作人员进行定期培训。

对国际工作人员的培训虽已得到积极提倡，但仅视机会情况为此作一些临时安排。2006 年将进行计划性更强的评估。

91. 行政部门还告知委员会，拉丁美洲和加勒比区域办事处正在筹备评估该办事处的进行中培训活动，将于 2006 年底作好准备。拉丁美洲和加勒比区域办事处将通过人居署的方案支助司及区域和技术合作司，与行政事务司协调，将其培训需要纳入行政事务司综合方案。行政部门还告知委员会，在区域办事处，对工作人员培训需要的评估是其年度审查和规划会议的一部分内容。

92. **委员会建议行政部门：(a) 正式安排年度需求评估，制定年度培训计划；(b) 记录关于培训影响的评估，作为日后评估需要的依据；(c) 与联合国内罗毕办事处协调，将区域办事处年度培训计划纳入内罗毕办事处综合培训计划。**

10. 信息和通信技术

93. 截至 2005 年 12 月 31 日，七个基金的支出超过拨款，超支数额为 674 556 美元。

94. 委员会发现，51 个技术合作项目中有 6 个超支，超支总额为 862 289 美元，其中一个项目没有拨款，但支出 500 923 美元。

95. 这些项目为期一年多。由于项目的性质，年终的未支配项目拨款可以转到下一年，条件是下一年 1 月份这些技术合作项目仍在执行。但是，按综管系统现有功能的设定方式，任何未支配拨款均在年终自动结清。在收到核定供资文件或拨款之前，一个临时解决办法是，如果前一年有相关的拨款，综管系统允许在此后一年开列余额为零的拨款。如果支出的费用由这些拨款支付，这些拨款在综管系统自动编制的项目情况报告中就与负余额一并记录。

96. 委员会在上次报告中已提出这一问题，并表示同样的关注，认为上述程序可能导致在没有拨款的情况下产生项目支出，而且会扭曲项目的实际财务状况。

97. 行政部门评论说，人居署和联合国内罗毕办事处都没有更改综管系统的权力和能力。增强综管系统功能的工作都得在联合国秘书处进行。

98. **委员会建议行政部门与联合国内罗毕办事处一道，就加强综管系统的需要与联合国秘书处进行协调，以防止技术合作项目出现债务过多或超支情况，并在综管系统自动编制的项目情况报告中反映项目的实际财务状况。**

11. 舞弊和推定舞弊案件

99. 行政部门向委员会报告说，2004-2005 两年期发生了两起舞弊或推定舞弊案件。

100. 一名工作人员本来没有加班，却在数份加班报批表上伪造主管人员的签名。记录显示，这一欺诈行为所涉金额共计 4 202 美元，用以支付该工作人员自称在 2003 年 3 月至 2005 年 3 月期间的加班费。

101. 这名工作人员还伪造了人居署人力资源联络干事的签名，以获取联合国储蓄信用社的贷款。

102. 人居署和联合国内罗毕办事处正在办理有关手续，扣除该工作人员离职时应享的权利，追回这笔钱款。联合国总部法律事务厅已向该工作人员发出控告信。

C. 鸣谢

103. 审计委员会谨对执行主任、其官员及其工作人员给予审计员的合作与支持表示感谢。

菲律宾共和国审计委员会主席
联合国审计委员会主席
(审计组长)

吉列尔莫·卡拉格(签名)

南非共和国审计长(主审计员)

肖凯特·法基(签名)

法国审计法院第一院长

菲利普·塞甘(签名)

2006 年 7 月 28 日

注：审计委员会菲律宾和南非成员仅在本报告英文原件上签名。委员会法国成员在英文本和法文本上都签了名。

附件

2002-2003 两年期各项建议执行情况摘要

事 项	首次报告的 两年期	已执行 ^a	执行中 ^a	未执行	共计	参看本年度 报告有关部分
未清偿债务	2002-2003	第 23 段			1	
财务报表的列报和披露						
杂项收入	2002-2003	第 26 段			1	
非消耗财产	2002-2003	第 26 段			1	
方案管理						
业务上已完成的项目的财务结算	2000-2001	第 36 段			1	
完成和整理后项目文件夹的维持	2000-2001		第 39 段		1	
资产管理						
财产转账记录	2002-2003		第 44 段		1	见第 74-75 段
非消耗财产	2002-2003		第 52 段		1	见第 62-73 段
人力资源管理						
医疗证规定	2002-2003	第 56 段			1	
执行情况评估	2002-2003	第 60 段			1	
合同的签订	2002-2003	第 63 段			1	
工作人员培训	2002-2003	第 65 段			1	
旅费	2002-2003	第 73 段			1	
信息和通信技术：实施综管系统	2002-2003		第 78 段		1	见第 93-98 段
成果预算制	2002-2003	第 81 段			1	
共计						
数目		10	4	—	14	
百分比		71	29	—	100	

^a 见《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 5H 号》(A/59/5/Add.8)，第二章。

第三章

审计意见

我们审计了所附联合国人类住区规划署财务报表，包括 2005 年 12 月 31 日终了两年期报表一至七、附表 3.1、5.1、5.2、7.1 和 7.2 以及附注。编制这些财务报表是执行主任的责任。我们的责任是通过执行审计工作对这些财务报表发表审计意见。

我们的审计是根据联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团共同审计准则和国际审计准则进行的。这些准则要求我们计划并进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。审计工作包括通过测试对财务报表内数额和所披露情况的证据进行检查。在审计过程中，还评估了执行主任所用的会计原则和所作的重大估计，并对财务报表的列报方式作了总体评价。我们相信我们的审计为发表审计意见提供了合理依据。

我们认为，各财务报表按照联合国系统会计准则，在所有重大方面公允列报了联合国人类住区规划署 2005 年 12 月 31 日的财务状况以及该日终了的两年期营运结果和现金流量。

我们还认为，审计过程中测试的联合国人类住区规划署的财务事项，在所有重大方面均符合《联合国财务条例》和立法授权。

按照《财务条例》第七条，我们还就联合国人类住区规划署财务报表出具了长式审计报告。

菲律宾共和国审计委员会主席
联合国审计委员会主席
(审计组长)

吉列尔莫·卡拉格

南非共和国审计长

肖凯特·法基

法国审计法院第一院长

菲利普·塞甘

2006 年 7 月 28 日

注：审计委员会菲律宾和南非成员仅在审计意见英文原件上签了名。委员会法国成员在英文本和法文本上都签了名。

第四章

财务报表的认证

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期联合国人类住区规划署财务报表是根据联合国财务细则 106.10 编制的。

在编制这些报表时适用的重要会计政策摘要列于财务报表的附注。这些附注对秘书长负有行政责任的本组织在报表所述期间进行的财务活动提供了补充资料和作出了澄清。

兹证明所附联合国人类住区规划署，包括相关信托基金及其他有关账户的财务报表一至七正确无误。

联合国人类住区规划署
执行主任

安娜·卡朱穆洛·蒂拜朱卡（签名）

2006 年 3 月 31 日

第五章

2005 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表一

联合国人类住区规划署

所有基金汇总表

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期收入和支出及准备金和基金结余变动合并报表

(千美元)

	参考	基金会 ^a	技术合作 ^b	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
收入						
自愿捐款	附表 5.2 和 7.2	79 729	116 851	—	196 580	76 038
其他/杂项收入						
来自组织间安排的应收资金	附注 2k(二)和 s(二)	—	24 992	—	24 992	27 602
利息收入		1 678	2 429	—	4 107	2 697
提供服务所得收入		—	2 702	(69)	2 633	380
其他/杂项		58	123	(11)	170	235
收入共计		81 465	147 097	(80)	228 482	106 952
支出						
基金会活动	附表 5.1	61 770	—	(69)	61 701	45 010
技术合作活动	附表 7.1	—	107 593	(11)	107 582	49 767
支出共计		61 770	107 593	(80)	169 283	94 777
收入超过支出额		19 695	39 504	—	59 199	12 175
前期调整数		547	(337)	—	210	(769)
收入超过支出净额		20 242	39 167	—	59 409	11 406
前期债务的节减	附注 2(k)(八)	441	262	—	703	322
转自(入)其他准备金的款项		(1 620)	—	—	(1 620)	2 198
转自其他基金的款项		—	—	—	—	156
给会员国(捐助者)的贷项		(435)	(595)	—	(1 030)	(21)
期初基金结余		18 118	7 633	—	25 751	11 690
期末基金结余		36 746	46 467	—	83 213	25 751
期初准备金		1 261	1 802	—	3 063	5 261
转自(入)准备金的款项		1 620	—	—	1 620	(2 198)
期末准备金		2 881	1 802	—	4 683	3 063
准备金和基金结余共计		39 627	48 269	—	87 896	28 814

^a 见报表四。^b 见报表六。

报表二

联合国人类住区规划署

所有基金汇总表

截至 2005 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余合并报表

(千美元)

	参考	基金会 ^a	技术合作 ^b	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
资产						
现金和定期存款	附表 3.1	8 322	16 677	—	24 999	7 822
现金池	附表 3.1	43 942	60 098	—	104 040	54 614
应收款						
自愿捐款	附表 5.2	134	—	—	134	154
基金间结余	附注 4(d)	6 680	—	(6 680)	—	—
其他	附注 4(a)	659	2 895	—	3 554	894
与捐助者供资项目有关的结余	附注 7(d)	—	18 050	—	18 050	—
其他资产	附注 4(b)	150	3 101	—	3 251	622
资产共计		59 887	100 821	(6 680)	154 028	64 108
负债						
预收付款或捐款		26	—	—	26	10
未清债务		17 396	42 089	—	59 485	25 707
应付款						
基金间结余	附注 4(d)	—	8 501	(6 680)	1 821	422
其他	附注 4(c)	2 838	1 962	—	4 800	3 850
与捐助者供资项目有关的结余	附注 7(d)	—	—	—	—	4 618
其他负债		—	—	—	—	685
负债共计		20 260	52 552	(6 680)	66 132	35 292
准备金和基金结余						
财政准备金	附注 2(o)	2 419	—	—	2 419	1 003
业务准备金	附注 2(p)	462	1 802	—	2 264	2 060
专用基金准备金	附注 2(q)	22 289	41 255	—	63 544	14 256
累计盈余	附注 3	14 457	5 212	—	19 669	11 495
准备金和基金结余共计		39 627	48 269	—	87 896	28 814
负债、准备金和基金结余共计		59 887	100 821	(6 680)	154 028	64 106

^a 见报表五。^b 见报表七。

报表三

联合国人类住区规划署

所有基金汇总表

截至 2005 年 12 月 31 日的现金流量合并报表

(千美元)

业务活动的现金流量	基金会	技术合作	所有基金 冲销额	2005 年合并	2003 年合并
收入超过(少于)支出净额	19 695	39 504	—	59 199	12 175
下列款项减少(增加):					
应收捐款	20	—	—	20	444
其他应收款	26	(2 686)	—	(2 660)	210
其他资产	348	(2 977)	—	(2 629)	(388)
应收基金间结余	(11 623)	2 526	—	(9 097)	761
下列款项增加(减少):					
预收捐款或付款	16	—	—	16	—
未清债务	5 569	28 209	—	33 778	7 406
应付款	1 084	(134)	—	950	714
其他负债	(34)	(651)	—	(685)	(22)
应付基金间结余	1 996	8 501	—	10 497	—
与捐助者供资项目有关的结余	—	(22 668)	—	(22 668)	24 750
减: 利息收入	(1 678)	(2 429)	—	(4 107)	(2 697)
业务活动的现金流量净额	15 419	47 195	—	62 614	43 353
投资活动的现金流量					
现金池的减少(增加)	(10 606)	(38 820)	—	(49 426)	(43 343)
加: 利息收入	1 678	2 429	—	4 107	2 697
投资活动现金流量净额	(8 928)	(36 391)	—	(45 319)	(40 646)
融资活动的现金流量					
前期债务的节减或注销	441	262	—	703	324
转自其他基金的款项	—	—	—	—	156
给会员国(捐助者)的贷项	(435)	(595)	—	(1 030)	(21)
准备金和基金结余的其他调整数	547	(337)	—	210	(770)
融资活动现金流量净额	553	(670)	—	(117)	(311)
现金和定期存款净增(减)额	7 043	10 134	—	17 177	2 396
期初现金和定期存款及现金池	1 279	6 543	—	7 822	5 426
期末现金和定期存款	8 322	16 677	—	24 999	7 822

附表 3.1

联合国人类住区规划署

截至 2005 年 12 月 31 日的可兑换和不可兑换现金和定期存款及现金池

(千美元)

	参考	现金和定期存款	联合国现金池
基金会活动			
美元 ^{a, b}		8 160	43 942
印度卢比		162 ^c	—
共计	报表五	8 322	43 942
包括：			
现金和定期存款		8 322	28 604
低成本或低市面价值的短期投资		—	15 200
应收累计利息		—	138
共计		8 322	43 942
基金会和技术合作活动共计			
美元 ^{a, b}	报表七	16 677	60 098
包括：			
现金和定期存款		16 677	39 121
以成本与市价孰低法计价的短期投资		—	20 789
应收累计利息		—	188
共计		16 677	60 098
基金会和技术合作活动共计	报表二	24 999	104 040

^a 全系统范围的投资资金都归在一起，总部之外的所有办事处采取联合投资办法，由联合国总部财务司专门负责投资政策，而参与办事处仅负责各自的现金流量/流动情况规划工作。财务司投资不同的证券，到期日和利率各不相同。因此无法注明联合投资资本的到期日和利率。

^b 当短期投资的市面价值低于成本时，账面价值也相应调整。期末时据报无长期投资。

^c 折合成按 1 美元兑 45.25 印度卢比计算，相当于 7 334 901 印度卢比。

联合国人类住区规划署

基金会活动

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期收入和支出及准备金和基金结余变动合并报表

(千美元)

	参考	人类住区 基金会	饮水和卫生 信托基金	巴勒斯坦 信托基金	方案 支助费	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
收入								
自愿捐款	附表 5.2	56 280	22 735	714	—	—	79 729	52 088
其他/杂项收入								
利息收入		1 511	110	—	57	—	1 678	1 766
所提供服务的收入		—	—	—	4 577	(4 577)	—	—
其他/杂项		58	—	—	—	—	58	229
收入共计		57 849	22 845	714	4 634	(4 577)	81 465	54 083
支出	附表 5.1							
方案活动		13 155	—	—	—	—	13 155	9 336
项目活动：非专用		3 709	—	—	—	—	3 709	4 713
专用		32 865	—	—	—	(2 918)	29 947	29 634
饮水和卫生信托基金		—	13 946	—	—	(1 604)	12 342	—
巴勒斯坦信托基金		—	—	480	—	(55)	425	7
方案支助费		—	—	—	2 192	—	2 192	1 395
支出共计		49 729	13 946	480	2 192	(4 577)	61 770	45 085
收入超过支出额		8 120	8 899	234	2 442	—	19 695	8 998
前期调整数		(1 736)	2 306	—	(23)	—	547	552
收入超过支出净额	附注 2(k)(v)	6 384	11 205	234	2 419	—	20 242	9 550
前期债务的节减		402	—	—	39	—	441	167
转入准备金的款项		(1 416)	—	—	(204)	—	(1 620)	—
转自其他基金的款项		2 254	—	—	(2 254)	—	—	156
给会员国(捐助者)的贷项		(435)	—	—	—	—	(435)	(21)
期初基金结余		17 625	—	493	—	—	18 118	8 266
期末基金结余		24 814	11 205	727	—	—	36 746	18 118
期初准备金		1 003	—	—	258	—	1 261	1 261
转入准备金的款项		1 416	—	—	204	—	1 620	—
准备金和基金结余		2 419	—	—	462	—	2 881	1 261
共计		27 233	11 205	727	462	—	39 627	19 379

报表五

联合国人类住区规划署

基金会活动

截至 2005 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余合并报表

(千美元)

	参考	人类住区 基金会	饮水和卫生 信托基金	巴勒斯坦 信托基金	基金会方案 支助费	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
资产								
现金和定期存款	附表 3.1	8 321	1	—	—	—	8 322	1 279
现金池	附表 3.1	35 982	5 667	—	2 293	—	43 942	33 336
应收款								
自愿捐款	附表 5.2	134	—	—	—	—	134	154
基金间结余		—	10 794	830	—	(4 944)	6 680	—
其他	附注 4(a)	645	9	3	2	—	659	685
其他资产	附注 4(b)	150	—	—	—	—	150	498
资产共计		45 232	16 471	833	2 295	(4 944)	59 887	35 952
负债								
预收付款或捐款	附表 5.2	26	—	—	—	—	26	10
未清债务								
前期		179	—	—	—	—	179	566
本期		11 898	5 157	106	38	—	17 199	11 220
今后各期		18	—	—	—	—	18	41
应付款								
基金间结余		3 149	—	—	1 795	(4 944)	—	2 948
其他	附注 4(c)	2 729	109	—	—	—	2 838	1 754
其他负债		—	—	—	—	—	—	34
负债共计		17 999	5 266	106	1 833	(4 944)	20 260	16 573
准备金和基金结余								
财政准备金	附注 2(o)	2 419	—	—	—	—	2 419	1 003
业务准备金	附注 2(p)	—	—	—	462	—	462	258
专用基金准备金	附注 2(q)	10 357	11 205	727	—	—	22 289	9 684
累计盈余	附注 3	14 457	—	—	—	—	14 457	8 434
准备金和基金结余共计		27 233	11 205	727	462	—	39 627	19 379
负债、准备金和基金结余共计		45 232	16 471	833	2 295	(4 944)	59 887	35 952

附表 5.1

联合国人类住区规划署

基金会活动

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期分配款状况

(千美元)

	分配款	付出的款项	未清偿债务	支出共计	未支配余额
方案活动					
工作人员及其他人事费	11 550	10 550	97	10 647	903
订约承办事务	249	151	12	163	86
旅费	391	291	45	336	55
业务费用	2 074	1 544	92	1 636	438
购置费用	205	126	61	187	18
研究金、赠款和捐助	318	170	16	186	132
小计	14 787	12 832	323	13 155	1 632
非专用项目					
工作人员及其他人事费	1 559	359	1 049	1 408	151
订约承办事务	752	650	32	682	70
旅费	672	522	110	632	40
业务费用	862	460	158	618	244
购置费用	436	277	59	336	100
研究金、赠款和捐助	33	33	—	33	—
小计	4 314	2 301	1 408	3 709	605
专用项目					
工作人员及其他人事费	11 549	8 290	2 836	11 126	423
订约承办事务	8 603	3 411	3 579	6 990	1 613
旅费	2 648	2 065	335	2 400	248
业务费用	7 895	1 965	2 744	4 709	3 186
购置费用	613	210	213	423	190
研究金、赠款和捐助	4 462	3 839	460	4 299	163
方案支助费	4 650	2 918	—	2 918	1 732
小计	40 420	22 698	10 167	32 865	7 555

	分配款	付出的款项	未清偿债务	支出共计	未支配余额
饮水和卫生信托基金					
工作人员及其他人事费	4 104	2 820	1 234	4 054	50
订约承办事务	4 048	974	2 839	3 813	235
旅费	840	654	182	836	4
业务费用	3 475	2 556	804	3 360	115
购置费用	287	181	98	279	8
方案支助费	1 658	1 604	—	1 604	54
小计	14 412	8 789	5 157	13 946	466
巴勒斯坦信托基金					
工作人员及其他人事费	400	229	24	253	147
订约承办事务	105	34	40	74	31
旅费	90	51	26	77	13
业务费用	68	5	16	21	47
购置费用	5	—	—	—	5
方案支助费	87	55	—	55	32
小计	755	374	106	480	275
方案支助费					
工作人员及其他人事费	2 198	1 790	22	1 812	386
订约承办事务	73	14	—	14	59
旅费	36	28	4	32	4
业务费用	336	306	—	306	30
购置费用	32	16	12	28	4
小计	2 675	2 154	38	2 192	483
共计	77 363	49 148	17 199	66 347	11 016
冲销额：					
支出共计				66 347	
减：方案支助费				(4 577)	
净支出共计				61 770	

附表 5.2

联合国人类住区规划署

基金会活动

截至 2005 年 12 月 31 日的捐款和未交认捐款总情况

(美元)

国家/组织	截至 2004 年 1 月 1 日的 未交认捐款	往年认捐款和 收款调整数	往年认捐款 实收数	2004-2005 年 认捐款	未来年度的 实收数	2004-2005 年 认捐款实收数	2004-2005 年 和往年 未交认捐款
非专用捐款							
阿尔及利亚	—	—	—	20 000	10 000	20 000	—
阿根廷	—	—	—	3 000	—	3 000	—
奥地利	—	—	—	171 075	—	171 075	—
巴巴多斯	—	—	—	3 000	—	3 000	—
不丹	1 200	—	—	—	—	—	1 200
博茨瓦纳	—	—	—	32 820	—	32 820	—
巴西	—	—	—	50 472	—	50 472	—
加拿大	—	—	—	62 672	—	62 672	—
智利	1 000	—	—	15 000	—	15 000	1 000
哥伦比亚	12 000	—	12 000	24 000	—	16 778	7 222
塞浦路斯	—	—	—	7 210	—	7 210	—
捷克共和国	—	—	—	236 859	—	236 859	—
埃及	10 578	—	5 872	—	—	—	4 706
埃塞俄比亚	—	—	—	14 771	—	14 771	—
斐济	—	—	—	6 941	—	6 941	—
芬兰	—	—	—	1 116 809	—	1 116 809	—
法国	—	—	—	325 247	—	325 247	—
德国	—	—	—	1 015 460	—	1 015 460	—
加纳	—	—	—	10 000	—	10 000	—
希腊	—	—	—	60 000	—	30 000	30 000
印度	—	—	—	160 001	—	160 001	—
印度尼西亚	—	20 000	20 000	10 000	—	10 000	—
以色列	—	—	—	20 000	10 000	20 000	—
意大利	—	—	—	1 391 115	—	1 391 115	—
日本	—	—	—	417 300	—	417 300	—
肯尼亚	13 129	—	13 129	100 000	—	83 996	16 004

国家/组织	截至 2004 年 1 月 1 日的 未交认捐款	往年认捐款和 收款调整数	往年认捐款 实收数	2004-2005 年 认捐款	未来年度的 实收数	2004-2005 年 认捐款实收数	2004-2005 年 和往年 未交认捐款
马达加斯加	15 980	—	—	—	—	—	15 980
摩洛哥	11 000	—	3 000	—	—	—	8 000
纳米比亚	—	—	—	1 000	—	1 000	—
荷兰	—	—	—	2 801 260	—	2 801 260	—
挪威	—	—	—	4 676 981	—	4 676 981	—
巴基斯坦	—	—	—	12 008	5 998	12 008	—
菲律宾	—	—	—	3 072	—	3 072	—
波兰	—	—	—	20 000	—	20 000	—
大韩民国	—	—	—	20 000	—	20 000	—
罗马尼亚	—	6 000	6 000	2 000	—	2 000	—
斯里兰卡	—	—	—	30 000	—	30 000	—
瑞典	—	—	—	3 114 153	—	3 114 153	—
南非	—	—	—	9 975	—	9 975	—
特立尼达和多巴哥	—	—	—	2 000	—	2 000	—
突尼斯	697	—	—	1 655	—	1 655	697
土耳其	—	—	—	40 000	—	40 000	—
乌干达	—	—	—	1 941	—	1 941	—
大不列颠及北爱尔兰联合王国	—	—	—	3 735 000	—	3 735 000	—
坦桑尼亚联合共和国	—	—	—	8 724	—	3 587	5 137
美利坚合众国	—	—	—	1 244 574	—	1 244 574	—
委内瑞拉玻利瓦尔共和国	86 390	43 195	129 585	43 195	—	—	43 195
也门	1 725	(1 150)	—	—	—	—	575
非专用捐款共计	153 699	68 045	189 586	21 041 290	25 998	20 939 732	133 716

专用捐款

政府

奥地利	—	—	—	12 100	—	12 100	—
比利时	—	—	—	2 712 638	—	2 712 638	—
加拿大	—	—	—	625 021	—	625 021	—
中国	—	—	—	184 918	—	184 918	—
哥伦比亚	—	—	—	2 176	—	2 176	—
欧洲联盟	—	—	—	135 907	—	135 907	—
芬兰	—	—	—	925 641	—	925 641	—
法国	—	—	—	305 634	—	305 634	—

国家/组织	截至 2004 年 1 月 1 日的 未交认捐款	往年认捐款和 收款调整数	往年认捐款 实收数	2004-2005 年 认捐款	未来年度的 实收数	2004-2005 年 认捐款实收数	2004-2005 年 和往年 未交认捐款
德国	—	—	—	973 689	—	973 689	—
意大利	—	—	—	2 647 524	—	2 647 524	—
日本	—	—	—	3 883 730	—	3 883 730	—
约旦	—	—	—	64 104	—	64 104	—
荷兰	—	—	—	6 248 487	—	6 248 487	—
挪威	—	—	—	322 984	—	322 984	—
波兰	—	—	—	400 000	—	400 000	—
俄罗斯联邦	—	—	—	399 974	—	399 974	—
卢旺达	—	—	—	5 000	—	5 000	—
西班牙	—	—	—	260 311	—	260 311	—
斯里兰卡	—	—	—	53 559	—	53 559	—
瑞典	—	—	—	3 362 921	—	3 362 921	—
瑞士	—	—	—	304 231	—	304 231	—
泰国	—	—	—	10 000	—	10 000	—
特立尼达和多巴哥	—	—	—	1 500	—	1 500	—
大不列颠及北爱尔兰联合王国	—	—	—	2 338 025	—	2 338 025	—
美利坚合众国	—	—	—	470 683	—	470 683	—
政府捐款共计	—	—	—	26 650 757	—	26 650 757	—
公共捐助者							
APD-RIO	—	—	—	10 340	—	10 340	—
反危机管理基金	—	—	—	10 000	—	10 000	—
维也纳市	—	—	—	10 000	—	10 000	—
天主教救济和发展援助组织	—	—	—	17 276	—	17 276	—
迪拜市政府	—	—	—	334 901	—	334 901	—
First-Micro-Finance	—	—	—	37 422	—	37 422	—
福特基金会	—	—	—	248 000	—	248 000	—
世界文化论坛	—	—	—	273 399	—	273 399	—
福冈国际交流基金会	—	—	—	1 602 549	—	1 602 549	—
世界银行/国际金融公司	—	—	—	1 860 862	—	1 860 862	—
ITC Moscomarchitecture	—	—	—	12 000	—	12 000	—
哈佛大学赞助研究办公室	—	—	—	10 193	—	10 193	—
国际发展研究中心	—	—	—	81 760	—	81 760	—
日本生境协会	—	—	—	418 832	—	418 832	—

国家/组织	截至 2004 年 1 月 1 日的 未交认捐款	往年认捐款和 收款调整数	往年认捐款 实收数	2004-2005 年 认捐款	未来年度的 实收数	2004-2005 年 认捐款实收数	2004-2005 年 和往年 未交认捐款
地方发展战略机构	—	—	—	22 095	—	22 095	—
LVC 国际投资公司	—	—	—	9 980	—	9 980	—
喀山市	—	—	—	40 000	—	40 000	—
马拉加市	—	—	—	33 605	—	33 605	—
内夫谢希尔市	—	—	—	99 890	—	99 890	—
里约热内卢州	—	—	—	425 135	—	425 135	—
SEDU/PR	—	—	—	20 950	—	20 950	—
国际职业妇女福利互助会鹿儿岛 俱乐部	—	—	—	4 482	—	4 482	—
Seville 市议会	—	—	—	94 871	—	94 871	—
联合国开发计划署	—	—	—	618 994	—	618 994	—
联合国普通信托基金	—	—	—	2 290 530	—	2 290 530	—
公共捐助者捐款共计	—	—	—	8 588 066	—	8 588 066	—
专用捐款共计	—	—	—	35 238 823	—	35 238 823	—
人类住区基金会共计	153 699	68 045	189 586	56 280 113	25 998	56 178 555	133 716
饮水和卫生信托基金							
加拿大	—	—	—	2 995 110	—	2 995 110	—
荷兰	—	—	—	10 170 000	—	10 170 000	—
挪威	—	—	—	8 586 817	—	8 586 817	—
瑞典	—	—	—	983 079	—	983 079	—
饮水和卫生信托基金共计	—	—	—	22 735 006	—	22 735 006	—
巴勒斯坦信托基金							
Al Maktoum 基金会	—	—	—	199 985	—	199 985	—
中国	—	—	—	49 980	—	49 980	—
阿曼	—	—	—	100 000	—	100 000	—
苏丹	—	—	—	67 380	—	67 380	—
瑞典	—	—	—	296 582	—	296 582	—
巴勒斯坦信托基金共计	—	—	—	713 927	—	713 927	—
基金会活动共计	153 699	68 045	189 586	79 729 046	25 998	79 627 488	133 716
应收捐款账龄分析							
一年内							88 864
一年和一年以上							44 852
共计							133 716

联合国人类住区规划署

技术合作活动

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期收入和支出及准备金和基金结余变动合并报表

(千美元)

	参考	信托基金	开发署	方案 支助费	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
收入							
自愿捐款	附表 7.2	115 776	1 075	—	—	116 851	23 950
其他/杂项收入							
来自组织间安排的应收资金	附注 2k(二)和 s(二)	—	24 992	—	—	24 992	27 602
利息收入		2 183	—	246	—	2 429	931
所提供服务的收入		—	—	10 298	(7 596)	2 702	380
其他/杂项		104	—	84	(65)	123	81
收入共计		118 063	26 067	10 628	(7 661)	147 097	52 944
支出							
信托基金	附表 7.1	80 856	—	—	(5 233)	75 623	18 521
开发署		—	25 997	—	(2 428)	23 569	25 852
方案支助费		—	—	8 401	—	8 401	5 394
支出共计		80 856	25 997	8 401	(7 661)	107 593	49 767
收入超过支出额		37 207	70	2 227	—	39 504	3 177
前期调整数		70	(70)	(337)	—	(337)	(1 321)
收入超过支出净额	附注 2(k)(八)	37 277	—	1 890	—	39 167	1 856
前期债务的节减		1	—	261	—	262	155
转自准备金的款项		—	—	—	—	—	2 198
给会员国(捐助者)的贷项		(595)	—	—	—	(595)	—
期初基金结余		4 572	—	3 061	—	7 633	3 424
期末基金结余		41 255	—	5 212	—	46 467	7 633
期初准备金		—	—	1 802	—	1 802	4 000
转自准备金的款项		—	—	—	—	—	(2 198)
期末准备金		—	—	1 802	—	1 802	1 802
准备金和基金结余共计		41 255	—	7 014	—	48 269	9 435

报表七

联合国人类住区规划署

技术合作活动

截至 2005 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余合并报表

(千美元)

	参考	信托基金	开发署	方案 支助费	所有基金 冲销额	2005 年 合并	2003 年 合并
资产							
现金和定期存款	附表 3.1	16 674	3	—	—	16 677	6 543
现金池	附表 3.1	59 395	—	703	—	60 098	21 278
应收款							—
基金间结余		—	—	6 279	(6 279)	—	2 526
其他	附注 4(a)	2 464	303	128	—	2 895	209
与捐助者供资项目有关的结余	附注 7(d)	—	18 050	—	—	18 050	—
其他资产	附注 4(b)	34	2 996	71	—	3 101	124
资产共计		78 567	21 352	7 181	(6 279)	100 821	30 680
负债							
未清债务							
前期		—	153	—	—	153	35
本期		27 031	12 037	96	—	39 164	13 845
下期		—	2 772	—	—	2 772	—
应付款							
基金间结余		8 704	6 076	—	(6 279)	8 501	—
其他	附注 4(c)	1 577	314	71	—	1 962	2 096
与捐助者供资项目有关的结余		—	—	—	—	—	4 618
其他负债		—	—	—	—	—	651
负债共计		37 312	21 352	167	(6 279)	52 552	21 245
准备金和基金结余							
业务准备金	附注 2(p)	—	—	1 802	—	1 802	1 802
专用基金准备金	附注 2(q)	41 255	—	—	—	41 255	4 572
累计盈余	附注 3	—	—	5 212	—	5 212	3 061
准备金和基金结余共计		41 255	—	7 014	—	48 269	9 435
负债、准备金和基金结余共计		78 567	21 352	7 181	(6 279)	100 821	30 680

附表 7.1

联合国人类住区规划署

技术合作活动

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期分配款状况

(千美元)

	分配款	付出的款项	未清偿债务	支出共计	未支配余额
信托基金					
工作人员及其他人事费	23 878	16 200	3 830	20 030	3 848
订约承办事务	63 789	20 333	19 999	40 332	23 457
旅费	2 636	1 592	423	2 015	621
业务费用	13 901	6 906	1 612	8 518	5 383
购置费用	4 188	2 005	535	2 540	1 648
研究金、赠款和捐助	2 749	1 828	632	2 460	289
方案支助费	7 265	4 961	—	4 961	2 304
小计	118 406	53 825	27 031	80 856	37 550
开发署					
工作人员及其他人事费	7 918	4 654	2 134	6 788	1 130
订约承办事务	12 413	1 752	6 141	7 893	4 520
旅费	1 318	478	251	729	589
业务费用	1 271	254	388	642	629
购置费用	1 112	563	388	951	161
研究金、赠款和捐助	7 278	3 988	2 735	6 723	555
方案支助费	2 997	2 271	—	2 271	726
小计	34 307	13 960	12 037	25 997	8 310
方案支助费					
工作人员及其他人事费	6 328	6 205	59	6 264	64
订约承办事务	705	704	—	704	1
旅费	120	66	13	79	41
业务费用	1 763	1 284	8	1 292	471
购置费用	90	46	16	62	28
小计	9 006	8 305	96	8 401	605
共计	161 719	76 090	39 164	115 254	46 465
冲销额					
支出共计				115 254	
减：方案支助费				(7 661)	
净支出共计				107 593	

附表 7.2

联合国人类住区规划署

技术合作活动

截至 2005 年 12 月 31 日的捐款总情况

(美元)

国家/组织	2004-2005 年捐款
政府	
中国	500 000
欧洲联盟	7 040 108
意大利	16 455 049
日本	10 703 417
阿拉伯利比亚民众国	1 903 797
墨西哥	44 141
荷兰	2 358 476
新西兰	375 585
尼日利亚	200 000
瑞典	1 203 109
大不列颠及北爱尔兰联合王国	23 505
美利坚合众国	1 000 000
政府捐款共计	41 807 187
公共捐助者	
反危机管理基金	18 074
巴登苯胺公司	235 745
慕尼黑市	830 260
维多利亚市	134 710
欧洲委员会开发银行	83 927
教育发展中心	832 672
世界银行/国际金融公司	7 651 535
联合国发展集团伊拉克信托基金	49 375 192
开发署	10 562 562
联合国阿富汗紧急信托基金	2 137 118
联合国环境规划署	50 000
联合国难民事务高级专员办事处	1 724 728
联合国伊拉克人道主义协调员办事处	331 870
公共捐款共计	73 968 393
信托基金捐款共计	115 775 580
开发署供资项目	1 075 467
捐款共计	116 851 047

财务报表附注

附注 1

联合国人类住区规划署及其各项目标

(a) 大会 1974 年 12 月 16 日第 3327 (XXIX) 号决议规定设立联合国生境和人类住区基金会。

(b) 大会 1977 年 12 月 19 日第 32/162 号决议决定设立一个秘书处(联合国人类住区中心(人居中心))和人类住区委员会。

(c) 大会 2001 年 12 月 21 日第 56/206 号决议决定自 2002 年 1 月 1 日起,将联合国人类住区中心,包括联合国生境和人类住区基金会,改为联合国人类住区规划署,将人类住区委员会改为联合国人类住区规划署理事会。在同一决议中,大会确认联合国人类住区规划署执行主任应负责管理联合国生境和人类住区基金会。

(d) 规划署的主要目标是:

(一) 协助各国和各区域提高和改善其解决人类住区问题的;

(二) 促进更多的国际合作,使发展中国家和区域有更多的资源;

(三) 提倡人类住区的整体概念,综合处理所有国家的人类住区问题;

(四) 加强所有区域在这一领域的合作和共同参与;

(五) 确保由联合国系统规划和执行的人类住区方案的协调一致;在各秘书处之间协调联合国系统的各项人类住区活动,随时审查这些活动并评价其效用;

(六) 在必要时补充区域资源,帮助拟订和执行人类住区项目;

(七) 作为联络中心,便利交流全球人类住区资料,与秘书处新闻部合作举办人类住区新闻活动;

(八) 促进与关注人类住区问题的全世界科学界的合作并促使其参与。

附注 2

联合国重要会计和财务报告政策摘要

(a) 联合国人类住区规划署账户的管理依据的是按大会通过的《联合国财务条例和细则》秘书长依《条例》要求制定的规则以及主管管理事务的副秘书长或主计长颁布的行政指示,包括《联合国人类住区规划署财务细则》特别附件和理事会的具体决定。这些账户还充分顾及行政协调委员会通过的联合国系统会计准

则。行政协调会后由联合国系统行政首长协调委员会（行政首长协调会）取代。本组织遵循经行政首长协调会修订并通过的关于披露会计政策的《国际会计准则第1号》，其规定如下：

- (一) 基本会计假设为持续经营、一致性和权责发生制。这些基本会计假设如在财务报表中得到遵循，就不必予以披露。某一基本会计假设如没有得到遵循，则应披露情况，并说明理由；
- (二) 应根据谨慎、实质重于形式和重要性原则选择和运用会计政策；
- (三) 财务报表中，应明确扼要地披露所采用的所有重要会计政策；
- (四) 披露所采用的重要会计政策，是财务报表的组成部分。所披露的这些政策通常应列在一处；
- (五) 财务报表应载列上一个财政期间相应时期的对比数字；
- (六) 对本期有重要影响或对以后各期可能有重要影响的会计政策变动，应予以披露并说明理由。如果政策变动的影响重大，应披露变动所带来的影响，并以数字说明；

(b) 本组织的账户按“基金会计制”管理。每个基金都是独立的财务和会计主体，各设有一组自平复式账户。每个基金或每组性质相同的基金都有自己的财务报表；

(c) 本组织所有基金的财政期为两年，即连续两个历年；

(d) 收入、支出、资产和负债一般按权责发生制确认。自愿捐款收入适用下文(k)(一)段所述的政策；

(e) 本组织的账目以美元列报。以其他货币记账的账户，均按交易时联合国规定的汇率折成美元。关于这类货币，财务报表应以非美元货币反映现金、投资、未缴认捐款和往来账户应收款和应付款，以报表提出之日适用的联合国汇率折算。用报表提出之日的实际汇率折算所产生的价值与采用财政期间最后一个月之本组织汇率折算所产生的价值有重大差别时，应在脚注中说明差额；

(f) 本组织的财务报表均按历史成本会计制编制，不根据货物和服务价格变动予以调整；

(g) 现金流量汇总表是按照联合国系统会计准则所述现金流量“间接法”编制的；

(h) 本组织的财务报表按照行政首长协调会会计标准问题工作队提出的现行建议编制；

(i) 报表一、二和三内，在冲销所有基金间余额和有双重计算收支的地方后，按一般活动类别汇总列出本组织的营运结果，凡没有单独列报的基金均合并列报。合并列报并不意味着各种不同的基金可以某种方式混合，因为经费通常不得在基金之间转用；

(j) 依照大会 1977 年 12 月 19 日第 32/162 号决议，联合国经常预算支付联合国人类住区规划署秘书处的部分费用。支出细目见联合国财务报告和已审计财务报表。本报告不再予以考虑；

(k) 收入

(一) 会员国或其他捐助者书面承诺在本财政期间特定时间捐款时，此种自愿捐款记作收入。以秘书长可接受的服务和用品提供的自愿捐助，或记作收入，或在财务报表内注明；

(二) 根据组织间安排收到的收入是各机构提供的拨款，使本组织能够代表这些机构管理项目或其他方案；

(三) 由其他基金分拨的款项，是指一个基金拨给另一个基金或指定从一个基金转入另一个基金，并由后者支用的资金；

(四) 提供服务的收入，包括因向其他组织提供技术和行政支助而获得偿还的工作人员薪金和其他费用；

(五) 利息收入，包括各种银行账户存款的所有利息、有价证券和其他可转让证券赚得的投资收入以及现金池的投资收入。投资收入须减去短期投资所有已实现的亏损和未实现的亏损净额。现金池的投资收入和投资的有关费用分配给各参与基金；

(六) 杂项收入包括出售用过的财产或过剩财产所得收入、从前期支出所获退款，从货币折算产生的净收益、保险理赔、收到的未指定用途的款项和其他杂项收入；

(七) 如同(n)(三)所述，未来财政期间的收入均记作预收付款和捐款入账，而不记作本财政期间的收入入账；

(八) 清偿与方案费用有关的以往各期债务所得节余直接记入基金结余。与项目费用有关的节余则记入项目。

(l) 支出

(一) 支出从核定拨款中支付。报呈的支出总额包括未清偿的债务和付出的款项；

(二) 非消耗性财产的支出列作购置财产期间预算的费用而不列作资本非消耗性财产按历史成本入账；

(三) 未来财政期间的支出不列为本财政期间的费用，而是记作下面 m(四)和(五)项所述的递延费用；

(m) 资产：

(一) 现金存款和定期存款为活期存款账户和计息银行存款中的款项；

(二) 投资包括本组织获取并用来创收的有价证券和其他可转让证券。短期投资按成本与市价孰低列报；长期投资则按成本列报。成本为面值加上或减去未摊销的溢价或折价。短期投资的市价低于账面价值。账面价值已予相应调整（见附表 3.1）；

(三) 现金池包括各参与基金在现金和定期存款、短期和长期投资以及应计投资收入中所占的份额，所有这些资金都在现金池内管理。现金池的各种投资性质相似，按上面第(m)(一)项所述方式记账。各参与基金在报表中分别列报其在现金池中的份额，投资的构成和市值在附表 3.1 中披露；

(四) 递延费用通常是指不适宜列为本财政期间费用因而列为以后一个期间费用的支出项目。这些支出项目包括主计长根据财务细则 106.7 核准的未来财政期间的承付款。这类承付款一般限于持续性行政经费和需较长筹备期的合同或法律义务；

(五) 为了资产负债表的目的，假定与财务报表提出之日已结束的学年有关的那部分预支教育津贴记作递延费用。预支款全额记作工作人员所欠的应收款，直到工作人员出示必要的应享权利证明时，才将该款记作预算账户的支出，并结清预支款；

(六) 资本资产的维修费记作有关预算账户的支出。家具、设备、其他非消耗性财产和租赁资产的改良不列为本组织的资产。进行此种购置的款项记作购置年度的预算账户的支出。非消耗性财产的价值在财务报表附注 8 中披露。

(n) 负债以及准备金和基金结余：

(一) 业务准备金和其他类型准备金列入财务报表中的准备金和基金结余；

(二) 未来各年的未清债务既列为递延费用，又列为未清债务；

(三) 预收付款或捐款包括未来财政期间的认捐款和已收到但尚未赚取的其他收入；

(四) 本组织过去、现在和未来财政期间的承付款项列为未清债务。有关特别账户的当期债务在发生债务的两年期终了后 12 个月内继续有效。大多数技术合作活动的债务在每一历年终了后 12 个月内继续有效。多年期基金的未清债务在项目结束前有效；

(u) 或有负债在财务报表附注中披露；

(v) 联合国人类住区规划署是参与联合国合办工作人员养恤基金（养恤基金）的成员组织，大会设置养恤基金以提供退休金、死亡抚恤金、残疾津贴和有关福利。养恤基金是确定福利的注资养恤金计划。本组织对该基金的财务责任包括按大会订立的比率缴付规定的款额，以及根据养恤基金条例第 26 条支付其为弥补任何精算短缺而应分摊的款额。只有大会根据在估值之日对养恤金资金情况作出的精算评估，确定有需要付款以弥补短缺并援引第 26 条规定时，才应支付这种款项。截至编写本期财务报表之时，大会未曾援引这一规定。

(o) 财务准备金。联合国生境和人类住区基金会《财务细则》第 311.2(b) 条规定，财务准备金的目的是保障基金会的财务周转力和健全的财务状况，补偿不均衡的现金流动，并满足理事会可能决定的其他类似要求。理事会 2003 年 5 月 9 日第 19/2 号决定核准了 2004-2005 两年期基金的普通法定准备金从 1 002 663 美元增加到 2 419 100 美元。

(p) 业务准备金。关于方案支助费用的特别账户，如 ST/AI/286 号行政指示所示，无论何时都必须设有一个独立的账户存放业务准备金，其数额维持在相当于年度方案支助收入估计数的 20%。这一准备金旨在用以弥补交付、通货膨胀和货币调整等方面出现意外亏绌或在突然终止预算外资源供资的活动时偿还法定债务。

(q) 专用资金结余。指定用于规定项目活动的基金不能用于非专用项目和基金会的方案支出。

(r) 应急款。现已编列经费用来按照《联合国工作人员细则》附录 D 的规定偿付由信托基金和基金会供资的人员的赔偿金或有债务，其数额按基本薪金净额的 1% 计算。此外，自 2002 年 7 月以来，还编列了按基本薪金净额的 8% 计算的服务终了津贴经费。

(s) 技术合作活动：

(一) 技术合作财务报表反映的是由自愿捐款、开发署组织间安排提供的资金以及其他来源供资的活动；

(二) 自愿捐款。自 2002 年 1 月 1 日起，会员国或其他捐助者为技术合作活动提供的自愿捐款，在收到现金，包括具体项目特定的款项时，记作收入；

(三) 在组织间安排下收到的资金：在确定开发计划署的拨款收入时，要考虑到利息和其他杂项收入与总支出；

(四) 技术合作信托基金的利息和杂项收入贷记有关信托基金；

(d) 与技术合作活动有关的本期未清偿债务，在债务发生的年度终了后、而不是在债务发生的两年期终了后 12 个月内继续有效。不过，根据开发署的报账规定，必须偿还债务的责任在 12 个月后仍然存在时，执行机构可保留未清偿债务。根据开发署的报账规定，前期债务的清偿或注销额，贷记各个项目，作为本期支出的减少额；

(e) 信托基金利息收入的分配，采用各基金的参加百分比，根据基金每月平均结余额于年底计算。

附注 3

准备金和基金结余

联合国人类住区规划署累积赢余账户反映的是清偿往期债务所得节余、各会员国捐款以及其他指定收入。联合国人类住区规划署的专用基金结余本期有所增长。该账户涉及具体项目活动的专用基金，此种活动往往会前向滞后，而且时间跨度可长达数年。

附注 4

资产、负债、准备金和基金结余合并报表(报表二)

(a) 其他应收款

以下是报表二中所列分别截至 2005 年和 2003 年 12 月 31 日的其他应收款细目：

(千美元)

	基金会活动	技术合作活动	2005 年共计	2003 年共计
工作人员	390	174	564	508
联合国其他实体	248	2 714	2 962	247
供应商	—	5	5	16
其他	21	2	23	123
共计	659	2 895	3 554	894

(b) 其他资产

以下是报表二中所列分别截至 2005 年和 2003 年 12 月 31 日的其他资产细目：

(千美元)

	基金会活动	技术合作活动	2005 年共计	2003 年共计
教育补助金预付款	81	78	159	131
未来年份承付款	18	2 772	2 790	41
其他	51	251	302	450
共计	150	3 101	3 251	622

(c) 其他应付款

以下是报表二中所列分别截至 2005 年和 2003 年 12 月 31 日的其他应付款细目：

(千美元)

	基金会活动	技术合作活动	2005 年共计	2003 年共计
政府	64	—	64	1
工作人员	88	169	257	508
供应商	139	219	358	270
联合国其他实体	1 466	1 413	2 879	2 607
离职回国补助金经费	744	—	744	412
其他	337	161	498	52
共计	2 838	1 962	4 800	3 850

(d) 基金间结余

基金间账户反映基金会和技术合作活动、联合国普通基金及其他基金之间的交易，定期结算。以下是报表二中所列分别截至 2005 年和 2003 年 12 月 31 日的基金间结余细目：

(千美元)

	基金会活动	技术合作活动	2005 年共计	2003 年共计
应收基金间结余	6 680	—	6 680	—
应付基金间结余	—	8 501	8 501	422
基金间应收/(应付)款净额	6 680	(8 501)	(1 821)	(422)
基金间应收/(应付)款净额应由或应向				
代管账户支付			—	2 434
环境署			(1 821)	(2 856)
基金间应收/(应付)款净额			(1 821)	(422)

附注 5

所有基金 2002-2003 两年期对比数字摘要（报表一、二和三）

（千美元）

报表一：收入和支出及准备金和基金结余变动合并报表

	基金会	技术合作	冲销额	共计
收入				
自愿捐款	52 088	23 950	—	76 038
来自组织间安排的应收资金	—	27 602	—	27 602
利息收入	1 766	931	—	2 697
方案支助收入	—	380	—	380
杂项收入	229	81	(75)	235
收入共计	54 083	52 944	(75)	106 952
支出				
方案活动	45 085	—	(75)	45 010
技术合作活动	—	49 767	—	49 767
支出共计	45 085	49 767	(75)	94 777
收入超过支出额	8 998	3 177	—	12 175
前期调整数	552	(1 321)	—	(769)
收入超过(低于)支出净额	9 550	1 856	—	11 406
前期债务的节减	167	155	—	322
转自其他准备金的款项	—	2 198	—	2 198
转自其他基金的款项	156	—	—	156
给会员国（捐助者）的贷项	(21)	—	—	(21)
期初基金结余	8 266	3 424	—	11 690
期末基金结余	18 118	7 633	—	25 751
期初准备金	1 261	4 000	—	5 261
转入准备金的款项	—	(2 198)	—	(2 198)
期末准备金	1 261	1 802	—	3 063
准备金和基金结余共计	19 379	9 435	—	28 814

报表二：资产、负债、准备金和基金结余合并报表资产

	基金会	技术合作	冲销额	共计
资产				
现金和定期存款	1 279	6 543	—	7 822
现金池	33 336	21 278	—	54 614
应收款				
自愿捐款	154	—	—	154
基金间结余	—	2 526	(2 526)	—
其他	685	209	—	894
其他资产	498	124	—	622
资产共计	35 952	30 680	(2 526)	64 106
负债				
预收付款或捐款	10	—	—	10
未清债务	11 827	13 880	—	25 707
应付款				
基金间结余	2 948	—	(2 526)	422
其他	1 754	2 096	—	3 850
与捐助者供资项目有关的结余	—	4 618	—	4 618
其他负债	34	651	—	685
负债共计	16 573	21 245	(2 526)	35 292
准备金和基金结余				
财政准备金	1 003	—	—	1 003
业务准备金	258	1 802	—	2 060
专用基金结余	9 684	4 572	—	14 256
累计盈余	8 434	3 061	—	11 495
准备金和基金结余共计	19 379	9 435	—	28 814
负债、准备金和基金结余共计	35 952	30 680	(2 526)	64 106

报表三：现金流量合并报表

	基金会	技术合作	冲销额	共计
业务活动的现金流量				
收入超过（少于）支出净额	8 998	3 177	—	12 175
应收捐款减少(增加)				
应收捐款	444	—	—	444
其他应收款	(250)	460	—	210
其他资产	(310)	(78)	—	(388)
应收基金间结余	2 327	(1 566)	—	761
未清偿债务增加(减少)				
未清债务	6 935	471	—	7 406
应付款	(408)	1 122	—	714
其他负债	(673)	651	—	(22)
与捐助者供资项目有关的结余	—	24 750	—	24 750
减：利息收入	(1 766)	(931)	—	(2 697)
业务活动的现金流量净额	15 297	28 056	—	43 353
投资活动的现金流量				
现金池资金的减少（增加）	(22 065)	(21 278)	—	(43 343)
加：利息收入	1 766	931	—	2 697
投资活动现金流量净额	(20 299)	(20 347)	—	(40 646)
融资活动的现金流量				
前期债务的节减或注销	169	155	—	324
转自其他基金的款项	156	—	—	156
给会员国（捐助者）的贷项	(21)	—	—	(21)
准备金和基金结余的其他调整数	551	(1 321)	—	(770)
融资活动现金流量净额	855	(1 166)	—	(311)
现金和定期存款增加（减少）净额	(4 147)	6 543	—	2 396
期初现金和定期存款及现金池	5 426	—	—	5 426
期末现金和定期存款	1 279	6 543	—	7 822

附注 6

重报 2002-2003 两年期基金会活动对比数字（报表四）

现重报 2002-2003 两年期对比数字，冲销收自基金会项目活动并贷记入基金会方案活动的收入

收入和支出及准备金和基金结余变动合并报表

（千美元）

	2002-2003 两年期列 报额	冲销额	2002-2003 两年期 列报额
收入			
自愿捐款	52 088	—	52 088
利息收入	1 766	—	1 766
杂项收入	605	(376)	229
收入共计	54 459	(376)	54 083
支出			
方案活动及方案支助费用	10 731	—	10 731
项目活动	34 730	(376)	34 354
支出共计	45 461	(376)	45 085
收入超过支出额	8 998	—	8 998
前期调整数	552	—	552
收入超过（少于）支出净额	9 550	—	9 550
前期债务节减	167	—	167
转自其他基金的款项	156	—	156
给会员国（捐助者）的贷项	(21)	—	(21)
期初基金结余	8 266	—	8 266
期末基金结余	18 118	—	18 118

附注 7

技术合作活动

(a) 大会第 56/206 号决议将人类住区委员会升级为联合国的一个规划署。

(b) 自 2004 年起，为反映人居署的全部活动，经联合国秘书处同意，编制合并财务报表，列报联合国生境和人类住区基金会的技术合作及各项活动。对比数字已予相应重报。

(c) 在秘书处编制的联合国财务报表中，不再列报有关人居署技术合作活动的内容。

(d) 报表七中记作“与捐助者供资项目有关的结余”的1 810 万美元是按现有安排应收开发署的款项，其中1 220 万美元与未清债务有关。

(e) 造成本两年期末清债务增加的主要原因是，由于实地活动增多，须等待开发署付单。

附注 8

非消耗性财产

按照联合国会计政策，非消耗性财产不列入本组织的固定资产，但在购置时由现期拨款支付。下表列示非消耗性资产：

(千美元)

	2005 年	2003 年
电脑设备	2 777	1 566
办公设备	474	405
无线电和电信设备	152	144
音像和摄影设备	162	104
运输设备	254	85
家具	244	61
维修设备	12	1
文件和复印设备	20	1
区域及外地办事处	1 559	—
共计	5 654	2 357
汇总		
期初余额	2 357	1 872
当地购置共计	2 653	475
处置		
注销（正常磨损）	(117)	—
转自其他办事处/特派团	(50)	—
前期调整数	811	10
期终余额	5 654	2 357

06-42149 (C) 230806 300806

